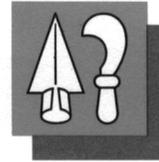




PRIMARSCHULE UNTERENGSTRINGEN



PRIMARSCHULE UNTERENGSTRINGEN



Maja Noser
Schulsozialarbeiterin

Wo Schulhaus Büel A im Erdgeschoss

Wann Montag 08:00-12:00 und 13:00-16:00 Uhr
Dienstag 08:00-12:00 und 13:00-16:00 Uhr
Donnerstag 08:00-12:00 und 13:00-16:00 Uhr

Erreichbarkeit Handy 079 505 79 95
Festnetz 044 752 20 64
E-Mail schulsozialarbeit@ps-buel.ch

Schulsozialarbeit Ein Angebot im Lebensraum Schule

Information für Eltern



¿Qué es el servicio social escolar y a quién él se destina?

El servicio social escolar es una propuesta de asistencia y apoyo para los alumnos, padres, profesores y para la escuela.

Los **alumnos** reciben ayuda, apoyo de manera rápida e sencilla. Para abordar sus preocupaciones, miedos, o peleas o cuestiones con relación a la convivencia, ellos pueden solicitar el apoyo del servicio social escolar individualmente o en grupo. Por tanto se tratará de analizar adecuadamente la situación para entonces encontrar soluciones en conjunto.

Los **padres**, pueden entrar en contacto con el servicio social escolar cuando ellos tienen preocupaciones con el desarrollo de sus hijos o si hay alguna situación en la escuela que los inquieta. El servicio social escolar puede contribuir a esclarecer las situaciones, tiene mucha experiencia en cuestiones educacionales y conoce a los servicios de orientación y apoyo.

Los **profesores** pueden consultar el servicio social escolar para abordar situaciones complicadas de un individuo o de un grupo. Cuando necesario, se puede tratar conjuntamente a los problemas identificados.

El servicio social escolar puede incentivar y acompañar proyectos o actividades para toda la **escuela**, o también en cada **clase** por separado.

Secretaría de jóvenes y orientación profesional del cantón de Zurich ¿Cómo es que el servicio social escolar, trabaja?

El servicio social escolar se **encuentra** en las escuelas, tiene sus horarios de oficina definidos o es accesible por teléfono. Es muy fácil **entrar en contacto** con este servicio.

El asesoramiento individual normalmente es **opcional**. El profesor podrá dar inicio al primer asesoramiento.

El servicio es **confidencial** y sus trabajadores sociales están subordinados al secreto profesional.

El servicio es **gratuito**.

Para un asesoramiento en su propio idioma, posiblemente se podrá organizar un traductor o una traductora.

¿Cuándo los padres pueden dirigirse al servicio social escolar?

Cuando ellos están preocupados con el desarrollo de su hijo, o se inquietan por alguna situación.

¡Es mejor dirigirse al servicio demasiado temprano que demasiado tarde!

¡Es mejor dirigirse al servicio una vez más que una vez menos!

No hay necesidad de una gran crisis para consultar el servicio social escolar.

Secretaría de jóvenes y orientación profesional del cantón de Zurich.